Ն. 5389 — 1884 ՄԱՅԻՍ 15 ՇԱԲԱԹ

ՍԷՆԷ 24 ԻՒՆԻՍԻ

ԱԼԱՖՐԱՆԿ. 1884 ՄԱՅԻՍ 27 ՇԱԲԱԹ Ն. 5389

ԳԻՆԵԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իլլն սէնէվի Մէհֆիր 10
Ալթը այ » » 5
Իւչ » » » 2½

Թարալար իլլն մէհֆիրէ 10
Ալթը այ » » 5
Բոսթա իւճբէթի պիզէ այիտ տիր.

30 ՓԱՐԱ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀ

Մասիսի Էջերեան

ՄԻՒՆՕՏԻՒ ԷՐՃԻԵՑՍ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

Պէրլինճի տէֆա իլլն սաթերը 3 Ղր.
Իքլինճի » » » 2 »
Իւչիւնճի » » » 1 »
Իրան արտաքին գօնուլմասան լանաթ ու ինթարանքն սաթերը 5 Ղր.

Իսթանպոլսոյ Գալաթասա Իէնիշէհիսի պաղարտնասը Ն. 41 Իրսի խանէնտա։

30 ՓԱՐԱ.

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀ

١٣٠١ ՇԱՊԱՆ 2

١٣٠٠ ՄԱՅԻՍ 15

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Աթինա, 25 մայիս

Մ. Թրիգուբի տիւն Վօլօեա մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Պէյէտիեէ բէյիսինին էյֆաը խօշամէտիեէ տայիր իրատ իթմիշ օլուուզու պիր նութգա, միւմայիլէյհ ճէվապէն, աթիրէն բէսմի քիւշատը իճրա օլունան տէմիր եօլուն իքմալինտէն տօլաեը Թէսալիա էհալիսինի թէպրիք իլէ, ինչասը միւթէսավվէր օլան տէմիր եօլլարընն իքմալ օլունաճաղը կիպի, չօսէ եօլլարը լայիհալարընն տախի սիւրաթլէ իլերլէմէքտէ օլուուգլարընը պէեան էյլէմիշ տիր։

Ումուրը զիրաիէէնին իսլահը մէսելէսինէ կէլինճէ, հիւքիւմէթին քէմալ էհէմմիեէթլէ մէսելէյէնին միւթալաասըյա մէշղուլ օլուուզունու իլավէ էյլէմիշ տիր։

Նիհայէթ նութգունտա, մազհար օլտուզու հիւսնի զապուլտէն տօլայը քէնտի նամընա վէ հիւքիւմէթի Եունանիեէ նամընա օլարագ, պէյէտիեէ բէյիսյլէ մէպուսանը էհալիեէ արզը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

Պէրլին, 26 մայիս

Մէրվ պէյտէսինտէ պիր խայլի զէմանտան պէրու թահթը թէվզըֆտա պուլունան Իրանլը էսիրլէրին ազատ օլմալարընը, Մէրվ կեալէթի վալիսի բրէնս Տօնտուգօֆ Գօրոտագօֆուն էմր իթմիշ օլուուզունու Բէթրէսպուրկտան եազըեօրլար։

Աթինա, 26 մայիս

Թէսալիա էհալիսի, Մ. Թրիգուբիեէ զատէթ իլթիֆաթքեարանէ պիր գապուլիյէթ կէօսթէրմիշ տիր։

Միւմայիւյհ Վօլօ պէյէտիեէ բէյիսինին պիր նութգունա ճէվապէն, պաչըճա, ախիրէն բէսմի քիւչատը իճրա իտիլմիշ օլան Վ.օլօ վէ Լարիսա տէմիր եօլունտան պահս իթմիշ, վէ պու տէմիր եօլուն միւքէմմէլէն իճրա իտիլմէսինէ, կէրէք Եունանլըլարը վէ կէրէք էճնէպիլերին թէճճիւպ իթիքլէրինի պէեան, վէ եազընտա Թէսալիանը թէքմիլ տէմիր եօլլարը խիթամ պուլտուուզունտա, Վօլօ շէհրինին էեալէթին թիճարէթ մէրքէզի օլաճաղընը տէրմիեան էյլէմիշ, վէ արապա եօլլարը խաթընը տախի եազընտա խիթամ պուլաճաղընա տայիր իւմիտ կէօսթէրմիշ տիր։

Մ. Թրիգուբի չարշէնպիհ կիւնիւ Ա. Թինաեա ավտէթ իտէճէք տիր։

Ամիրալ Պալտէնին թահթը գօմանտասընտա պուլունան Ամէրիգա տօնանմասը, պու կիւն ճիսլրալթարա կիթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԵԷ

Նասըլբի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իտիք, սատրազամ Սայիտ բաշա հազրէթլէրինին պիր հաֆթատան պէրու Սարը-եարտա թէտավի իթտիրիմէքտէ պուլունան հարէմի ալիլերի հանըմ, էվվելքի տզշամ ազմի տարը պագա իյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆիեէնին խասթալըը քէսպի իշթիտատ էյլէտիկի վասը սէմմի Բատիշահի օլտուգտա, մապէյնի հիւմաեունը Միւլիւքեատէն կէրէք իսթիֆսարը խաթրը վէ կէրէք էմրի թէտավիսի իշին պիտտէֆթի մէմուրը մախսուսլար վէ միւթէատտիտ տօգթօրլար կէօնտէրիլէրէք, թախլիսինէ բէք չօգ սարֆը իգտամ օլունմուշ իսէ տէ, նիհայեէթ դուրթուլմաեբզ, էճէլէ թէսլիմ օլմուշ տուր։

Միւշարիլէյհանըն նաշը, պիր վաբօրը մախսուս իլէ տիւնքի կիւն Սարը-եարտան էնտիրիլիպ, էյուպ ճամիի շէրիֆի ճիվարընտա հազրըլանան մագպէրէյի մախսուսէեէ տէֆն իտիլմիշ, վէ կէրէք մապէյնի Հիւմաեունտան վէ կէրէք հէյեէթի միւքէլլյի ֆէխամ իլէ Պապը Ալի վէ տէվայիրի սայիրէ մէմուրիյնինտէն բէք չօգ զէվաթը քիրամ ճէնազէնին նազլինտէ հազրը պուշունմուշլար տըր։

—Թազմինաթը հարպիեէ թէտախիւլինիւն թէսվիեէսի իշին, Ռուսիա սէֆարէթի թարաֆընտան Պապը Ալի նէզտինտէ մուսիրրանէ պազը հարաքեաթա թէշէպպիս օլունտուզու իշիտիլմէքտէ տիր։ Ա. լընան խապէրլէրէ կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի, մուգավէլէնամէյի ասլիսէ մէշրութ օլան թախսիսաթընն սուրէթի քիֆաեէտէ պուլունմատընը պէեան իլէ, նօգսանընն թէսվիեէսի զըմնընտա, թախսիսաթը մեզգիւրէնին թէվսի օլունմասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

—Պէյ-պազարը գասապասը հարիզէտէկեանընա թէվզի օլունմագ իստրէ, թէշէքքիւլ իտէն զօմիսիօնը ալի թարաֆընտան թապ վէ իխրաճ օլունան իեանէ պիլէթլէրինտէն պինէր ատէտի Ռում վէ Էրմէնի բաթրիգխանէլէրինէ կէօնտէրիլիպ, մէմնունէն գապուլ իտիլմիշ, վէ 60-70 պին ատէտ տախի վիլաեաթա կէօնտէրիլմէք իստրէ պուլունմուշ տուր։

Պու մագսէտէ մէպնի, կէչէն ազշամ Պէյօղլունտա Թէրէ-պաշը թէաթրօսունտա, Մ. Սլավիանքի վէ գումբանեասը թարաֆընտան վէրիլէն գօնսէրին հասրլաթը եէտի պին զրուշու կէչմիշ տիր։

Իշպու գումբանեա էֆրատընը, պու կիւն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէքլէրի իշիտիլմիշ տիր։

— Պու կիւնքի Թարիգատէ օգունմուշ տուր.

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ բաթրիգխանէ մէսէլէսինին պէր թարաֆ օլմուշ իտուկինէ տայիր պիր ֆըգրա եազըլմըշ իտի։ Վագաա մէսէլէ պիթմիշ իսէ տէ, մասլահաթընն սուրէթի ճէրէեանը հագգընտա վէրիլէն մալիւմաթ եանլըշ իտուկի թահգըգ իտիլմիշ տիր։ Պու պապտէ իլէրուտէ մալիւմաթը ըէսմիեէ ալընտըը հալտէ տէրճի սահիֆէյի պէեան գըլընաճագ տըր։

—Կէչէն հաֆթա զարֆընտա շիտաէթլէ հուպուպ իտէն շարդ բիւդկեարը, Դարատէնիզտէ շիտաէթլէ հիւքմ սիւրտիւկիւնտէն, պիր խայլի սէֆինէլէրին գազաեա ուղրամըշ օլուուգլարը, Դարատէնիզ սէվահիլինտէն ալընան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։

Տիւնտէն պէրու հավա թէպտիլ օլուպ, կէչէն հաֆթա հիսս օլունան սէրինլիք, հէրարէթէ տէօնմիշ տիր։

— Մաթպուաթը էճնէպիեէ գալմի թարաֆընտան, մահէյլի զաղէթալարընտա պահս օլունմամասը թէնպիհ օլունան մէվատտը բօլթիգիեէյի տախիլիեէնին ատէտի, տինէ գատար օն պէշի կէչտիկինի Մանիթէօր եազըեօր։

—Պու սօն կիւնլէրտէ Էրզրում ճիվարլարընա քիւլիեէթլի դար եազտըը, ալընան թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։ Ռուսիանքն պազը շէհիրլէրինտէ տախի պու կիւնլէրտէ բէք չօգ դար եազմըշ օլտուղու, էճնէպի զազէթալարընտա օգունմուշ տուր։

—Հալէպ վիլաեէթի տախիլի աշիրէթլէրինտէն պազըլարը միեանէսինտէ արպէտալար վուգու պուլտուղունու եազմըշ իտիք։ Մանիթէօր Օրիանթալ զազէթասընն ալտըը մալիւմաթը մախսուսէեէ նէզարէն, իշպու գարըշըգլարընն սէպէպի օլան Սաթամէս աշիրէթի ըէյիսինին, վիլաեէթին պազը միւթէպերանը թարաֆընտան հիմաեէ իտիլտիկի, վէ ըէյիսի մէրգումունն ճէզայի սէզասը վէրիլմէտիկի հալտէ, սահրա էհալիսի միեանէսինտէ նիզամ ու ինթիզամընն մուհաֆազասը միշքիլ օլաճաղը, Հալէպ վիլաեէթինտէն տախիլեէնէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Մահը հալին 9 ու թարիխլի, եանի կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ նիւսխէմիզտէ, Օտապաշը նամ պիր շախսընն պիր գատընտան 200 լիրա, վէ պիր գահվէճիտէն տախի 100 լիրա տօլանտըրըգը, վէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըգընտա թէվզըֆ իտիլմէյերէք սալը վէրիլտիկինին իշիտիլտիկի, օլ կիւնքի Թարիգտէն ալընարագ եազըլմըշ իտի. հալպուքի սօնրատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, քէյֆիեէթ թահգըգաթա միւհթաճ օլուպ, վէ հէնուզ էսպապը մուճիպէ պուլունմատըգտան պաշգա, միւտտաիլէր տախի մէյտանէ չըգըպ կէօրիւնմէտիքլէրինտէն, թապիաթիյէ, նիզամէն թէվզըֆը լաղմ կէլմէմիշ տիր։

—Պու կիւն, Ռուսիա իմբէրաթօրու իւչիւնճիւ Ալէքսանտր հազրէթլէրինին ըէսմի թէթէվվիւճիւնիւն տէվրի սէնէսի օլմագ միւնասիպէթիյլէ, Ռուսիա սէֆարէթիանէսինտէ պիւյիւք պիր ըէսմի գապուլ վուգու պուլաճագ տըր։

—Տիւնքի կիւն Կիրիտտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, ճէզիրէնին մէճլիսի ումումիսի, քէմալի ասայիշ իզրէ մուամէլաթընա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Էվվել էմիրտէ, ինթիխապաթը միւխթէլիֆէտէ սուի հարաքեաթ վուգու պուլտուղու մաղնուն օլտուղու ճիհէթլէ, ինթիխապաթը մէղգիւրէնին թէտգիգնէ լիւզում կէօրիւլմիշ, վէ պու պապտէ Կիրիտլիլէր թարաֆընտան պազը ույղունսուզլուգ զուհուրա կէլէրէք, մէճլիսի մէղգիւր միւզաքէրաթընէն արասընրա թաթիլէ մէճպուր օլաճաղընտան վէավէսէ օլունմուշ իսէ տէ, պու շիւպհէ վէ գօրգուլար վիճուտէ կէլմէյիպ, ինթիխապաթ մէսելէսի սըրասընա կիրմիշ, վէ պապտէհու մէճլիսի մէղգիւր միւզաքէրաթա պաշլամըշ տըր։

Իրթէսի կիւն, խրիսթիեան մէպուսլար, խուսուսի պիր մէճլիս ապա իտէրէք, ուսուլը միւթատէ իզրէ, իշլէրինտէն պիր զաթը ըէյիս ինթիխապ իթմիշլէր, վէ պապտէհու հէյեէթճէ հիւքիւմէթ գօնաղընա պիլ ազիմէ, մէճլիսի մէղգիւրունա չըլտըը սըրատա օգունուլմուշ օլան նութգուն հավի օլտուղու պազը իֆատաթա տայիր վալիի ճէզիրէ Ֆօթիատէս բաշա հազրէթլէրինտէն իյզահաթ, վէ պաշլըճա էվգաֆ մէսելէսի հադգընտա միշարիլէյհտէն մալիւմաթ իսթէմիշլէր տիր։ Պու խուսուստա վալի հազրէթլէրի իլէ 49 նէֆէր իրիսթիան մէպուսան արասընտա ուզուն պիր մուպահասա ճէրէեանիտիպ, ազըպէթքեար Ֆօթիատէս բաշա, Պապը Ալինին, էվգաֆ էօշրիւնիւն իլզասընա, եախօտ մէզքիւր վէրկինին, ճէզիրէնին իհթիեաճաթը ումումիեէսինէ հասր օլունմասընա, Կիրիտ խազինէյի մալիեէսի թարաֆընտան էվգաֆ նէզարէթինէ պիր թազմինաթ վէրիլմէսի, վէ Կիրիտտէքի ճամիլէրին դայրըլմասը շարթըյա մուվաֆֆագաթ պուեուրտուղունու, վէ պու խուսուստա 1500 վէ չօգ չօգ 2000 լիրայի օսմանլինին քիֆաեէթ իտէճէկինի պէեան իթմիշ, վէ իշպու սուրէթի թէսվիեէյի գապուլ իտիպ իթմէեէճէքլէրինի մէպուսանտան սիւալ իթտիկինտէ, մէպուսլար, արիզ ու ամիգ տիւշինտիքտէն սօնրա ճէվապլարընը վիրէճէքլէրինի պիլտիրմիշլէր տիր։

Զաբշէնպիհ կիւնիւ, էօյլէտէն սօնրա, խրիսթիյան մէպուսլար թէքրար սուրէթի խուսուսիեէտէ պիլիճֆիմա, աթիտէքի մազպաթաեը դալէմէ ալմըշլար տըր.

«Էվգաֆ էօշրիւ լաղվ օլունուպ, ճամիլէրին մէսաբիֆի իշին, ճէզիրէնին պիւտճէսինէ էն չօղու 1500 լիրայի օսմանի սէնէլիք պիր մէպլաղ գայտ իտիլմէլի տիր։ Անճագ օրթօտօքս մէզհէպի իհթիեաճաթը իշին տախի պունա միւսավի պիր մէպլաղ թախսիս օլունմալը տըր։

«Օրթօտօքս մէզհէպի, Կիրիտ էհալիսի էքսէրիեէթինին մէզհէպի օլտուզունտան, խրիսթիեան էհալի իշին տահա զիեատէ թախսիսաթ թայէին օլունմասը, կէրչի մուվաֆֆըգը հագգ ուատլ իսէ տէ, ուզուն միտտէթտէն պէրու սիւրիւքլէնմէքտէ օլան վէ չայեանը թէէսսիւֆ նէթիճէլէրի մուճիպ օլապիլէն էվգաֆ մէսելէսինին, պիր սուրէթի թէսվիեէ պուլապիլմէսի իւմիտիյլէ, խրիսթիեան մէպուսլար, պու պապտէ իշպու ֆէտտաքեարլըղը իթմէքլիկի էլզէմ ատտ իթմիշլէր տիր։»

Պու մաղպաթա պիլա թէէխիր Ֆօթիատէս բաշաեա թագտիմ օլունուպ, միշարիլէյհ տախի պունու պա թէլէկրաֆ Պապը Ալիեէ իշար իտէճէկինի վատ, վէ մէհնուն օլունաճագ սուրէթտէ պիր ճէվապ ալընաճաղը իւմիտ իթտիկինի իլալէթէն տէրմիեան էյլէմիշ տիր։

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐԸ

Վարնա բոսթասընյա ալընան էվրօբա զազէթալարընտա կէօրիլէն թէլէկրաֆ հավատիսլէրի տիր։

Բէչթա, 20 մայիս

Ըէյլթակ մէճլիսինին գարանմասը միւնասիպէթիյլէ, իմբէրաթօր թարաֆընտան իրատ օլունան նութգատա, Սավթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթիյլէ պիլ ճիւմլէ էվրօբա տէվլէթլէրի միեանէսինտէ ճարի օլան հիւանի ըէվապլթը, սուլհ ուսալահընն պագասը իւմիտինի քեամիլէն սալինէ չըգարը սուրէթտէ պուլունտուղու, վէ Սավ-

թրիա-Մաճարիսթան էհալիլերինին իլերուտէ էմնիյէթի իզրէ, միւսալէմէթին մուգատտաս իշլերիյլէ մէշղուլ օլապիլճէքլերինէ իւմիտ պախշ իթտիկի տէրմիեան գըլընմըշ տըր։

Բարիս, 20 մայիս

Տիւնքի կիւն, աեան մէճլիսինտէ Մ. Կավարտի, Մըսըր մէսէլէսինտէն տօլայը միւքէլլեեա պիր սիւալ արզ իթմէք իսթէտիկինտէն, Մ. Ժիւլ Ֆէրրի, պու պապտէ վիրտիկի ճէվապընտա, Ինկիլթէրրա իլէ իտալէն մուխապէրաթ տայիմա մուալլագ օլտուղու ճիհէթլէ, իտիլճէք սիւալին թէէխիր օլունմասընը աեան մէճլիսինէ ըէճա իթմիշ տիր։ Հալ պուքի Մ. Կավարտի իսրար իթտիկինտէն, բաթբըտրլը պիր հատիսէ վուգու պուլմուշ, վէ մէճլիսին թաթիլինէ ըէյիս թարաֆընտան մէճպուրիեէթ կէօրիլմիշ տիւր։ Մէճլիսէ թէքրար իպթիտար օլունտուղունտա, մէղգիւր սիւալ հազգընտա իտիլճէք մուպահասա թէէխիր օլունմուշ տուր։

Զէթինէ, 20 մայիս

Բրէնս Նիգօլա, պիր չօղ մաեէթի իլէ պիրլիքտէ, չիմտիքի հալտէ, մէմալիքինին շըմալ վէ շարդ ճիհէթլերինտէ սէյեահաթ իթմէքտէ տիր։

Սօֆիա, 20 մայիս

Պուլկար միլիս ասքէրինին պիւյիւք մանօվրալարը, պու աեընն սօնլարընտա, Վարնա ճիվարընտա իճրա օլունաճագ տըր։ Մէղգիւր մանօվրալար, 24 թապուր թարաֆընտան իճրա իտիլէճէք տիր, վէ Եունան գրալընընն տախի հազիր պուլունարագ, բրէնս Ալէքսանտրա միւսաֆիր օլաճաղը մէրվի տիր։

Պէրլին, 21 մայիս

Ռուսիա իմբէրաթօրիչասը պու կիւն Պէրլինտէն կէչմիշ տիր։ Իմբէրաթօր Կիյեօմ, միշարիլէյհանը սէլամլամագ իշին մէվզիֆէ կիթմիշ, վէ թրէնին տուրտուղու սըրատա օն տագըզա գատար կէօրիւշմիշլէր տիր։

Ռօմա, 22 մայիս

Աեան մէճլիսինտէ, նէզարէթի խարիճիեէ պիւտճէսի մուպահասա օլունմագ միւնասիպէթիյլէ, Մ. Մանչինի, վագը օլան միւթէատտիտ սիւալլէրէ ճէվապէն, Գըրմըզը տէնիզտէ քեսյին Ասապ քէօրֆէզինէ տայիր տէմիշ տիր քի, Իթալիա, միւսթէմլիքեաթ օլան եէրլէրտէ բօլթիգա էհալիսինէ միհթաճ օլմաեբզ, թիւճճար էհալիեէ միհթաճ տըր։ Իթալիա, քէնտի էթրաֆընտա զուհուրա կէլէն վուգուալթլար հագգընտա մէնաֆիի մախսուսէսինի ատէմը թէրվիճ եօլունա կիտէմէզ, վէ քեաֆֆէյի մէմալիքտէ մէտէնիյեէթ իլէ թիճարէթին մուհասէնաթընը վիճուտէ կէթիրմէք իգթիզա իթտիկինտէ, մուավէնէթի տիրիլ իթմէմեէ տայիմա հազրը տըր։

Իթալիա խարիճիեէ նազրը օլան միշարիլէյհ Մ. Մանչինի, թէպասայի էճնէպիեէ հագգընտա կէօրիլէն մուհաքէմէլէրէ տայիր պէյն էլ տիվէլ պիր նիզամնամէ թանզիմի զըմնընտա թէբլիգ օլունան պիր գօնֆէրանսա, իքի տէվլէթտէն մատա, պիլճիւմլէ տէվլէթլէրին մու-

վաֆֆագաթ իթմիշ օլտուգլարընը խապէր վերմիշ, վէ խիթամը նութ-գընտա տախի տէմիշ տիր քի, Իթալիա հիւքիւմէթի, շիմտիեէ գատար քէնտինին բօլիթիգաեը խարիճիեէ-սինէ բէհպէր օլմուշ օլան, վէ Իթալիա իլէ քեաֆֆէյի տէվլէթլէր մի-եանէսինտէքի միւնասէպաթը հա-սէնէյի գավիլէշտիրմէքտէն իպա-րէթ պուլունան էսաս վէ մէպ-տէլէրտէ սէպաթ իւզրէ տէվամ իյլէմէքտէ տիր։ Իթալիանընն, պա-զը տէվլէթլէր իլէ տէրքեար օլան զիգրյմէթ պաղլարը, Իթալիանընն էմնիյեէթի քեամիլէսի իչին էլզեմ օլտուգլարը կիպի, միւսալէհանընն մուհասէնաթընա նայիլ օլմագ իւզրէ, Էվրօբա իչին տախի պիր թէէմնաթ տիմէք տիր։ Քեաֆֆէյի տէվլէթ-լէր իչին ֆայտէլի օլան պու պաղ-լար, տէվլէթլերտէն հիչ պիրի իչին մուֆիպի թէհտիտ տէկիլ տիր։ Ի-թալիա հիւքիւմէթի, մուահէտա-թը մէվճուտէնին միւսթագիմանէ մուհաֆազասընա տայիմա տիգգաթ իտեճէք տիր, վէ տախիլտէ, նիզամու ինթիզամը ումումիյի թէմամէն մու-հաֆազաեա գարար վիրմիշ օլտուգ-տան պաշգա, Իթալիանընն միւնա-սէպաթը հասէնէյի տիւելիեէսինի տիւչարը թէհլիքէ գելապիլէճէք օ-լան հէր կիւնա մուգիրը նիմայի-շաթը վէ հարաքեաթը զայրը միւ-նասիպէյի տախի մէնն իթմէքլիկէ գարար վիրմիշ տիր։ (Ղաեէթ շէ-տիա ալգեյլար։)

Սօֆիա, 22 մայիս

Օսմանլը տէմիր եօլլարը միթէա-հիւտիւ պարօն տը Հիրշ, Վարնա-Ռուսճուգ տէմիր եօլ գումբանեա-սընա պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, իշպու մէքթուպ, Պուլկարիսթանտա ֆէնա թէէսիր իթմիշ տիր։ Պարօ-նը միւմանիլէյհ, Վիէննա հիւքիւ-մէթինին էֆքեարընը իլթիզամէն, մէգքիւր մէքթուպտա տէմիշ տիր քի, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի իլէ Վարնա վէ Ռուսճուգ խաթթը-նքն միւթէահիւտ գումբանեասը պէյնինտէ մէվճուտ օլան հէր կէօ-նա մուգավէլէ իլէ պէրապէր, Օս-մանլը վէ Սըրպ տէմիր եօլարընա պիրլէշէճէք օլան Պուլկարիսթան շիւպէսի խիթամ պուլուպ իշլէմէկէ պաշլամասընդա, մէգքիւր Վարնա վէ Ռուսճուգ տէմիր եօլ խաթթը Պուլկարիսթան իմարէթինէ թէս-լիմ օլունամատեաճագ տըր։

Պուլկարիսթան տէվլէթլերի հիւքիւ-մէթին տէ զանն օլունտուղունա կէօրէ, պարօն Հիրշին իշպու մէք-թուպու, տէօրթ հիւքիւմէթլէր մի-եանէսինտէ եարըմըշ օլան մուգա-վէլէնամէնին իճրասընը, Պուլկա-րիսթան իչին թէհլիքէնէ տիւչար իտէպլիճէք տիր։

Լօնտրա, 21 մայիս

Մայիս 21 թարիխիյլէ Դահիրէ-տէն Տէյլի Թէլէկրաֆա աթիտէքի թէլէկրաֆնամէ չէքիլմիշ տիր։ «Պինպաշը Բիչնէրին Ասուանտան թէլէկրաֆլա պիլտիրտիկինէ կէօ-րէ, Ապատէհ աշիրէթինատէն պին նէֆէր գատար Արապլար Ասուանա եազլաշմըշլար իսէ տէ, եագընտա միւմանիլէյհ միրալաեէն Գօրսգօնէ Սիլիպաթ արասընտա մէվգի թու-թաճաղը, վէ պու սուրէթլէ հու-տուաը Մըսըրիեէյի միւտաֆաա ի-տէպիլէճէկի մէմուլ իմիշ։ Սայքի հէր կիւն, ժէնէրալ Կօրտոնա վէ-րիլէճէք թահրիրաթլարը համիլ օ-լարագ, Ասուանտան մուխպիրլէր չէգմագտաօլուպ պունլարա էվվէլճէ միւքեաֆաթլար վերիլտիկի կիպի, ժէնէրալտան ճէվապ կէթիրտիք-լէրի թագտիրտէ, թէքրարէն վէ տահա զիեատէ միւքեաֆաթ իթա օլունամաղըստա վատ օլունմագտա տըր։ – Պին պաշը Շէրմնիտին Սուա-քինտէն խապէր վիրտիկինէ նէզա-ըէն, տիւնքի կիւն վուգու պուլան թիւֆէնք աթէշինատէ, Մըսըր աս-քէրլէրի եօլունտա հարեքէթ իթ-միշլէր տիր։

Դահիրէ, 21 մայիս

Տախիլիեէ նազըրը, նէզարէթլէր-վէ տէվայիր միեանէսինտէ թաա-թի օլունան թահրիրաթլարը, Ին-կիլիզճէ եազըլմաեըպ, եա Ֆրան-սըզճա եախօտ Արապճա եազըլմա-սընը էմր իթմիշ տիր։ Տօնկօլա իլէ Տօնկօլատան ալթմըշ քիլօմէթրօ գատար ուզագտա պուլունան Տէպ-պէհ արասընտա մուխապէրաթը թէլէկրաֆիեէ իպգա օլունմուշ տուր։

ՂԱՑԷԹԼԷ ՄԻԼԻՀԻՄՄ ՊԻՐ ՄԱՏՏԷ

Բօսթա իճրասընընն խալգճա վէ ախղու իթճաճ էլզէմիյեէթի վէ մէնֆաաթը թարիֆինէ հաճաթ կէօրմէյիզ. զիրա, թէճրիպէսինի հէր քէս քէնտի իշինատէ վէ քէնտի իւզէրինտէ կէօրմէքտէ տիր. մաա-զալլահ էկէրչի բօսթա օլմաեաճագ օլսա, պէտէվի պիր հալէ վէ պիր զարուրէթ ու սէֆալէթէ տիւչար օ-լաճաղըմըզտա շիւբհէ եօգ տուր. վէ իշթէ պու սէպէպ, պու միւլա-հաղա վէ պու հիսապա մէպնի տիր քի, հէր մուազզամ վէ մունթազամ տէվլէթլէրտէ օլտուղու կիպի, հիւ-քիւմէթի Սէնիյեէ թարաֆընտան տաբի պու խուսուսա պիւյիւք է-հէմմիյեէթ վիրիլէրէք, բօսթալա-ըընն հիւսնի նիզամընտա իճրասը պապընտա, հէր նէվի սայ ու ղայ-ըէթ վէ ֆէտատքեարլըգ իպրազընա հէմիշէ հիմմէթ պույրուլմագտա տըր։

Ֆագաթ, մա թէէսսիֆի ազիմ կէօրիւլմէքտէ տիր քի, հէր շէյտէ սույի խաթիմալ իհթիմալտէն պու-լունտուղու միսիլու, իշպու բօսթա մատատէսինտէ տախի սույի խաթի-մալ իհթիմալին տախիլինտէ պու-լունտուղունտան, պու տէֆա պիր միսալի խապէր ալընմըշ տըր. շէյ-լէքի, պունտան եէտի սէքիզ սէնէ մուգատատէմ վուգուա կէլմէկլի կի-պի, շիմտիլէր տէ տախի, Գայսէ-ռիյեէտէ (վէ պէյքի սայիր մահէլ-լէրտէ տախի), բօսթախանէ թա-բաֆընտան, մէքթուպ տէրուընին-տէ մէքթուպ պուլունմասընա գար-շը, բէք չօգ տիգգաթ վէ շէհատ մուամէլէ օլունմագտա իմիշ, շիւբ-հէ օլունան մէքթուպլար աչըլմագ-տէ, վէ եէկեր տէրուընլէրինատէն մէք-թուպ չըգար իսէ, մէքթուպ պա-շընա պաշգա պաշգա իճրէթլեր ալընմագտա իմիշ, վէ պինատէ ա-լէյհ, եօլճուլարընն ճէպլէրի վէ գօ-եունլարը, պէյքի մէքթուպ վար տըր տէյի արանընմագտա իմիշ։

Պու եասագ պուրա՞տան մը տըր, եօգսա օրատաքի մէէմուրլարընն պիր իչկիւզարլըգ՞մը տըր, վէ բօս-թախանէյինն էսասի օլան նիզամա-թընն մուվաֆֆ՞ըգ մը տըր եօգսա տէկի՞լլի տիր, վէ Բօսթախանէյի ամիրէյնին մալիմաթը վա՞ր մը տըր եօգսա ե՞օգ մուտուր, պունլարընն հիչ պիրինի պիլմէյիզ, վէ միւրա-տըմըզտա օլ խուսուսլարտա պիր շէյ սէօյլէմէք օլմաեընպ, անճագ, խալգճա, զարարլը՞ պիր շէյ մի տիր, եօգսա ֆայիտէլի՞ պիր շէյ մի տիր, անը միւթալաա իտէրէք, հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իլէ Բօսթա-խանէ նէզարէթի պէհիյեէսինին, պիր սուրէթի խալիսանէտէ, վազի-ֆէմիզ իդթիզասընճա, նազարը տիգգաթ վէ մէրհամէթլէրինի տա-վէթ իլէ, վաթանտաշլարընընճա, մու-գատտէս պիր խըզմէթ իթմէք տիր. զիրա, հէր նէ գատար քիմէնէ թարաֆընտան էհէմմիյեէթ վիրի-լիպ տէ սէս չըգարըլմագտա տէկիլ իսէ տէ, հատտի զաթինտէ բէք պիւյիւք պիր մէսէլէ տիր։

Բօսթա իճատ վէ իճրասընտան ասրլ մագսէտ, տիւնեանընն հէր թարաֆընտա, էհալիսէն օլ եօլլէ պիր նէվի վիրկի ալարագ, վարի-տաթը տէվլէթի արթըրմագ օլմա-եընպ, իլլա, հինի իգթիզատէ, խա-զինէյի տէվլէթատէն իմտատ վէ ֆէ-տաքեարլըգ տախի իտիլէրէք, իպա-տուլլահընն բահաթընը վէ սէրվէ-թինի, ավազ ու իթանընն թէվսի վէ սուհուլէթինի, վէլհասրլ թէքմիլ միլբին մատամուրիյեէթինի մուճիպ օլմագ տըր։ Վէ իշթէ պու սէպէպ, պու հիսապ, վէ պու մագսէտ մէսընի տիր քի, Էվրօպանընն վէ Ա-մերիգանընն հիչ պիր մէմալիքինտէ, բօլթիգաեա տայիր պիր շիւբհէ պուլունմասընդճա, նէ պիր մէքթուպ աչըլմագտա տըր, նէ մէքթուպ տէ-բունինտէ մէքթուպ արանընմագտա տըր, վէ նէ տէ եօլճուլարընն մէք-թուպ կէօթիւրմէսի մէնն իտիլմէք-տէ տիր. վէ հաթթա, նէֆսի բա-յիթանանընմըզտա տախի, տալա օլ խուսուսլարա տայիր ըէսմի պիր եա-սագ վէ պիր թէնպիհաթ կէօրիւլ-մէտիքտէն պաշգա, պուրասը կիպի ճէսիմ վէ պիր միւհենատ զիեատէ սէքէնէսի պուլունան պիր բայի-թանանա, նէ ագչամընը վէ նէ տէ սապահլարը, նէ իսկէլէ պաշ-լարընտա, նէ վարօրլարտա վէ նէ տէ գաեբգլարտա վէ շըմէնտըֆէր-լէրտէ վէ թրամվայլարտա, ֆէրտի վահիտին ճէպլէրի վէ գօեունլարը արանընմագտա տէկիլ տիր. վէ հէր քէս կիպի, հիւքիւմէթ մէէմուրլա-րընն, վէ ալէլ խուսուս Բօսթա-խանէյի ամիրէ նազըրընն վէ պիւ-յիւք քիչիւք մէէմուրլարընն, գավիէն մալիմլարը տըր քի, եէվ-միյեէ, քէօյտէն քէօյէ, վէ սէմթ-տէն սէմթէ, հիչ տէկիլ իսէ, շու-եա պու սաէմլէր վաասընթասը, պինէրճէ մէքթուպլար կէօնտէրիլ-մէքտէ տիր. մէսէլա, ճիւմլէտէն պիրի քէնտիմիզ, հէմման հէր կիւն, եա քէնտի միւվէզզիմիզ, վէ եա տա-սայիր քէսան մարիֆէթիյլէ, հաֆ-թատա էն ազը 20-30-40 վէ 50 մէքթուպ կէօնտէրմէքտէ վէ ալ-մագտաեըզ։ Վէ պունտան տա ա-շիքեար սուրէթտէ անյաշըլմագտա տըր քի, պուրատա գաթան էօյէ պիր եասագ պուլունմագտա տէկիլ տիր. վէ պուրատա պուլունմաեան պիր եասաղընտա, թաշրալարտա պուլունմասընը, վէ ճայիզ սաեբլ-մասընը, տալա մէէմուլ իտէմէյիզ։

Գայսէրիյեէտէ վէ եախօտ սայիր պիր մահէլլտէ, հէմ էհալի ազ օ-լուպ, վէ հէմտէ ասրլ մէրքէզտէն լաեըզէյլա խապէրտար պուլուն-մասրզլարընտան, կէրչի օլ եօլտա մուամէլէլէր մէվգրի իճրայէ գօ-նուլապիլիրլէր, ֆագաթ, պու ճիմ-լէ իլէ իլէ տախի, պըրադայրմ խալգճա պինէրճէ մաղարրաթընը, միրիճէ տախի հիչ պիր մուհաս-սէնաթ վէ մէնֆաաթ հասրլ օլա-մագ, չիւնքի, քէնտի մէքթուպու-նա զըրգ բարա վէ իբի գուրուշ վէ-բիպ տէ կէօնտէրէմէէն ֆագըր է-հալի, մէճպուր օլուպ տա Բօսթա-խանէյէտէ վերէմէյեէճէկինտէն, մէքթուպ կէօնտէրմէքտէն, մէճ-պուրի վազ կէչէր, վէ զարարընը խահնախահ չէքէր։

Վէլհասրլ, եօյէ պիր եասագ-տան, տէվլէթճէ, նէ մատտի վէ նէ տէ մանէվի հիչ պիր ֆայիտէ հասրլ օլամասրընը հալտէ, իպա-տուլլահճա խէ, հէզարան նէվի, տազրուտան վէ տօլայրտան, վէ մատտի վէ մանէվի զարարլարը տէր-քեար տըր։

եասը բարլամաեա պաշլատըղը հալ-տէ սրթմաեա թուրթուլմուշ օլան-լարա մախսուս օլան էլչիլէ քեաղըտ-լարա վուրարագ, – հա՛յտէ պագա-լըմ, տէյի պաղըրաբ։

«Պու բարթէյի կէօրմէք, հագը-գաթէն բէք տէհշէթլի չէյ իտի։ Նէշյլէ քի Անտրէա իչին, պու մէպ-լաղը տախի զայպ իթմէքլիք, պիւ-թիւն պիւթիւն տիւչարը իլմիհալ օլմագ տիմէք օլուպ, զիրա բէտէրի գօնթ, զաեէթլէ թամաքեար պիր քիմսէ օլտուղու ճիհէթլէ, օղլունուն պօրճունու էօտէմէեէճէկի, վէ անընն նամուսունուն պէրպատ օլմասընտան գաթան միւթէէսսիր օլմա-եաճաղը տէրքեար պուլունմագտա իտի։

«Հալպու քի պու բարթիտէ պա-րօնուն զայպ իթմէսի, պիւթիւն քեարընը օրատա պրադմագտան ի-պարէթ օլաճագ իտի։

«Լաբրին մէրգում, քէնտի պախթ վէ իդպալինէ էմին օլտուղունտան, պու սըրատա տալա ֆիւթուր կէօս-թէրմէտի, վէ պիլաքս, զահիրէն օլսուն սաքին վէ սօուգ գան իլէ տավրանտը։

«Անտրէա, իքի տէֆատա, տէօրթ թասվիր պուլարագ, պիւեիւճէք պիր նէֆէս ալտը։ Ֆագաթ օնտան սօնրաքի օեունու զայպ իթտիկի կիպի, տիկէր պիր օեունու տահա զայպ իթտի, վէ պիր տէֆատա պա-րօն, տէօրթ թասվիրի պիրտէն պու-լտու։

«Պու վուգուաթ իւզէրինէ Ան-տրէանընն լէհճէսի սօլտու, չիւնքի իգպալի եավէրլիկի թէպտիլ օլա-րագ, պարօնուն եըլտըզը թէքրար բարլամըշ իտի։

«Պու հէնկեամտէ, մէրգուման իքի գումարպաղլար, հէմման այնի տէ-բէճէտէ հեեէճան իչինտէ օլարագ, վէ եէկտիկէրլէրինի պոշաղլամաեա հաղը խասիմէր կիպի պիրի պիր-լէրինէ պագըշտըրար։

«– Պու բարթինին թէքրարլան-մասընը թէքլիֆ իտէրիմ, տէտի Անտրէա։

«Պարօն թէրէտտիւտ ալէամէթի կէօթէրէրէք,

«– Խա՛յր, նէ՞ լիզումու վար տըր, տէյի պէեան իյլէտի, վէ քեաղրընը անինատ թէրս չէվիրէրէք,

«– Գրա՛լ, – տէտի, վէ իլավէթէն տախի, – վիգօնթ, պէն գաղան-տըմ. եիւզ պին ըիալ պանա պօրճ-լուսունուզ, – տէյի պէեան իյլէտի։

«– Վատիմի թէճատա իտէրիմ, տէտի վիգօնթ դըսրգ պիր սէս իլէ։

«Ֆագաթ պարօն, սօուգ պիր հալ իլէ աեաղա դալդարագ,

«– Ազիզիմ, – տէտի, – պէնիմ պիր մէսլէքիմ վար տըր քի, օ մէսլէքտէն ԳԷԼ բաեը գատար չաշմամ։ Տիմէք իսմէրիմ՞քի, բէշին բարա օլմաեընճա, իքի տէֆա վատ իւզէրինէ օ-եուն օյնամամ։ Պունտան տա գա-թինաղար, վագըթ սապահ օլմագ իւզրէ օլուպ, տաէթա ույդուսուղ-լուգտան էօլիւեօրիւմ։ Իմտի, չիմ-տիլիք Ալլահա ըմարլատըդ։

«Անտրէա, իսկէմէսի իւզէրին-տէ, պիր էյեամ տալա գըմբլատան-մագսըզընը եըլտըրըմտան վուրուլ-մուշ կիպի գալտը, վէ պարօնուն, գաղանտըզը ալթունլարը վէ պանգա գայմէլէրինի ճէպինէ գօյտուղու-նու, վէ պատէհու, պու գատար վագըթ ույդուսուղ պլագատըզընը-տան տօլայը պէնտէն աֆվըզդ տի-լէեէրէք, քեմալի նէզաքէթ իւզրէ վեատալաշտըզընը, մէճալիզ սու-րէթտէ կէօրտիւ։

«Մուախխարէն, Անտրէա, եա ճարի օլան ուսուլ վէ տտէթէ մա-քինավարի իթթիպա իթտիկինտէն, վէ եախօտ պէյնինտէն, եըլտըրըմ միսիլլու սիւրաթլէ պիր ճէհէննէմի թասավվուր կէչտիկինտէն, պարօ-նա բիֆագաթ իթմէք, վէ պիւյիւք աղաճլար տիքիլմիշ պուլունան պաղ-չէտէն մէրգումու կէչիրթմէք իւզրէ աեաղա գալդը։

«Պու հէնկեամտէ խըտմէթքեար-լար հէր եաթմըշ օլուպ, քէօչքտէ եալընըզ պիզ պուլունուեօրտուգ, վէ պաղչէ տախի պիւսպիթինն խալի պուլունմագտա իտի։

«Անտրէանընն տիւչար օլտուղու ճէսիմ զայպատան տօլայը, պէլքի պէն տէ քէնտիսի գատար մահզունլուգ վէ սէրսէմլիք քէսպ իթմիշ օլտու-ղում հալտէ, մէրգումուն, պարօն իլէ գօլթուգ գօլթուգա քէօշկիտէն տիշարը ՀԷՂ տըզընը կէօրտիւմ, վէ պէշ տագըդա կէչէր կէչմէզ, պիր սէս, էվվէթ, եալընըզ պիր սէս իշիթ-տիմ քի, ճան վիրմէք բատատէսինտէ պուլունանլարընն նիտաեը տէհշէթ, իշթիմալի միսիլլու գուլաղըմա աքս իթտի։ Պատէհու տէրին վէ գաթի պիր սուսլուգ վագը օլուպ, պու սուսլուգատան սօնրա տախի, Անտ-րէանընն, պաչը աչըգ, կէօղէրի գօր-գունճ, էլպիսէլէրի տարմատագընն վէ պէեաղ եէլէկի գան իլէ միւ-լէմմա օլարագ ավտէթ իթտիկինի միւշահէտտէ իյլէտիմ։

«Պու աչաղընն պիր էլինտէ խան

Մէքթուպ տէրունինտէ վէ եախօտ եօլճու վասքթասըլա մէքթուպ կէօնտէրմէքլիկէ թէնէզզիւլ իտէնլէր վէ մէճպուր պուլունանլար, տիզդաթ իտէլիմ քիմլէ՞ր տիրլէր։ Պունլարըն իչլէրինտէ, հիչ պիր նէֆէր թիւճճար, ախզ ու ինթա սահիպի, վէ գուտրէթ, վէ սուհուլէթ, վէ սերվէթ, վէ էսբար սահիպի պուլունամազ, չիւնքի մէզբիւր սընըֆլարտան պուլունանլար, չօգ տէֆա, մէքթուպլարընը այրըճա բօսթաեա վերերէք մահէլինէ պիր ան էվվէլ եէթիշտիրթմէկէ տախի դանաաթ ինթմէտիքլէրինտէն, տահա զիեատէ էմին օլսունլար, վէ տահա չաբուգ եէթիշտիրմիշ պուլունսունլար իչին, եա մէքթուպլարընը թէահիւտլիւ վերմէքտէ, վէ եախօտ հաթթա թէլէկրաֆլար տախի չէքմէքտէ տիրլէր. վէ պունլարը պէյլէ եաբմագլըղա տա, հիւքիւմէթ թարաֆընտան քիմէսնէ քէնտիլէրէ իճազաթ ինթմէյիպ, իլա քէնտի արզուլէրիյլէ եաբմագտա տըրլար. վէ պինաէն ալէյհ տէրքեար տըր քի, մէքթուպ տէրունինտէ վէ եախօտ եօլճու վասքթասըյլա մէքթուպլարընը կէօնտէրէն զէվայըլլար, անճագ ֆագըր վէ գօլայըլըղը պուլունմաեան քիմէնէյլէր տիրլէր։

Պիլի՞ըմիսինիզ մէզբիւր մէքթուպլարը կէօնտէրէն զէվայըլլար քիմլէ՞ր տիրլէր. իւչէր պէչէր վէ պէլքի տէ օնար սէնէ ասաքիրի չահանէ սիլքինտէ պուլունարագ միւք ու վաթանա խըզմէթ ինթմէքտէ օլան վաթան էվլատլարը իլէ, մէրգուման էվլատլարընը, կիճէ կիւնտիւզ հասրէթլէրինի չէքմէքտէ պուլունան բէտէր ու վալիտէյնէրի, զէվճէյնէրի վէ էվլատլարը տըրլար։ Վէ քէզալիք, սէքիզէր օնար վէ եիկիրմիչէր սէնէ, քէնտի ֆամիլեարընտան վէ չօլուգ չօճուգլարընտան մահրում զալարագ, տիեարը սախէրլէրտէ էօմիւր կէչիրմէքտէ, խանլար քէօչէյէրինտէ վէ պօարումարտա եաթմագտա, վէ սօզան վէ բէյնիր էթմէք եէեէրէք, վէ գարտա գըբեամէթտէ, վէ կիւնէչին սընճաղընտա չալըշարագ, վէ ալթը այ պօշ կէղիպ վէ ալթը այ իշլեեէրէք, քէնտիլէրի կէչինիքտէն, վէ եիւզտէ եիւղ վէ իքի եիւզ ֆայիզի սօնու կէլմէյ պօրճլար վիրմիքտէն սօնրա, բարա արթըրըպ տա, սէնէտէ վէ եախօտ պիր գաչ սէնէտէ պիր քէրրէ խարճլըգ տախի կէօնտէրմէկէ մէճպուր պուլունան պիչարէլէր տիրլէր, վէ քէզալիք, անլէրին ֆամիլեալարը տըրլար, պունլար սէնէտէ վէ պիր իրի սէնէտէ պիր քէրրէ, պիրպիրլէրինէ, էօթէքինէ պէրիքինէ ըէճալար իտէրէք եաղտըրապելտիքլէրի մէզբիւր մէրթուպլարընտա, եա պիր էօլիւմ, եա պիր խասթալըգ, եա պիր ոֆէթ, եա պիր տօղտու, վէ եա տա պիր մէսէրրէթ խապէրի ինթասըյլա, եա պիր գաչ ղուրուշ խարճլըգ իսթէմէքտէ, վէ տէ եախօտ էօյլէ պիր խարճլըգ կէօնտէրտիքլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

Վէ պու ասկէրլէր, վէ պու ասկէրլէրին բէտէր ու վալիտէյնէրի վէ չօլուգ չօճուգլարը, վէ քէզալիք մէրգուման ֆագըր իշճիլէր վէ իրտ մէթքեարլար, վէ անլէրին ֆամիլեալարընը էքսէրիսի քէօյլէրտէն օլտուգլարընտան, Բօսթախանէյէ մէքթուպ վիրմէքլիկի պիլմէտիքլէրի, վէ օլ գատար բարա վիրէմէտիքլէրի շէօյլէ տուրսուն, վէյլէվ բարալարը օլսա պիլէ, կիւնլէր զայպ իտէրէք խասսէթէն չէհիրլէ ինէմէզլէր, մէքթուպ վիրմէզլէր, վէ էօյլէ բօսթախանէնին գապուլ իտէճէկի սուրէթտէ մէքթուպ եաղամազլար, վէ հաթթա եաղապիլէն, եաղտըրապիլէն, վէ վիրէպիլէն պուլունսա պիլէ, պուրատաքի, վէ եախօտ մահալլի սայիրէտէքի ատէմլէրի, թանըմըշ եէրլէրտէ օլմատըգլարընտան, վէ հէր վագթի կիտիպ բօսթախանէտէն մէքթուպ արաեամատըգլարընտան, հալիյլէ նէ վիրիրլէր, վէ նէ տէ արարլար։

Պու պապտէ տէրքիար օլան հէզարան նէվմի կիւճլիքլէր վար տըր, պիզ բէք մուխթասար սուրէթտէ իյզահ իյլէտիք, վէլհասըլ, մէզբիւր սընճֆլարտա պուլունան զէվայըլլար, տօղրուտան տօղրու բօսթախանէյէ մէքթուպ վիրէմէզլէր։

(Եարբ.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

. . . Խմբագիր,

Նորին Բարձր Սրբազնութիւնն՝ Ամենապատիւ Տ. Ներսէս Սրբազան Պատրիարք Հայրն մեր, յառաջիկայ հինգշաբթի օր, Տեառն մերոյ Համբարձման տօնին առթիւ, հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ ի մատրան Ս. Փրկչի՝ վասն հոգւոց հանգուցելոց հաստատութեանս հիմնադրին և նորա բարեբարաց։

Ուստի զայս ի գիտութիւն համայն բարեպաշտ ազգայնոց, ներկայս ձեր պատուական լրագրոյն մէջ հրատարակելիդ խնդրելով,

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Հոգբ. Ազգ. Հիւ.

Տէրէր Կիւրղեղեան

14 մայիս 1884

Կ. Պոլիս

Երկաթուղւոյ Տնօրէնութեան հետ եղած կարգադրութեան համաձայն, հետևեալ շոգեկառքերը Հիւանդանոցի առջև պիտի հանէ հասարակութիւնը։

Առաւօտ Սիրբէճիէն

Ժամ բոպէ

12	18	Գումգափու, Եէնիգափու, Սամաթիա, Եէտի գուլէ, Գազլը չէշմէ.	
1	19	»	»
2	56	»	»
3	53	»	»

Պալէատէքի լրանտա հէր նէ գատար խսմի սարահէթէն պէեան օլունմամբ իսկ տէ, նասրլ քի անլաշըլմագտաա տըր, Սրբազան Պատրիարք հազրէթլէրի, միլլէթիմիզին էն պիւյիք բարերարը պուլունան Դազազ Յարութիւն ամիրանըն բուհու իլէ սայիր համիյէթքեարլարը բուհլարը իչին Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէկինտէն, էօյլէ պիր զաթքն զիքրի ճէմիլինի էպէտի գըլմագըգ զիյնէթի բուհանիյէսին տէ, հէր քէս հազրը պուլունտա ճայիզ տիր։

ՍՈՒԴ ԿԱՄ ՕԳԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

Սայն նիւթին վրայով ընդարձակ կերպիւ ճառէն՝ կարող անձանց թողլով՝ այդ մասին բոլորովին լուռ լինել չսիրելուս պատճառաւ յորդորուած եմ խօսելու ներկայիս։ Սուգն մի տեսակ տրտմութիւն է՝ որ կըգայ մարդոց, երբ կը մեռնի իրենց ազգականաց կամ ծանօթից մին, մահն թէև տրտմութեանց ամենամեծն, բայց բազմիցս մարդիկ չսգաւորին իրենց մարդոց մահուանն, և՝ ընդհակառակն ուս՝ բազմիցս սգաւորանման կը տրտմին մարդիք չնչին ձախորդութեան պատճառաւ։ Թողունք այս կէտն, և դառնամք մեր բուն նպատակին։ Քրիստոնէական եկեղեցին ըստ ամենայնի սուգն և սեւազգեստիւք սգաւորին կարգելու և չընդունիր որևիցէ կերպիւ սգաւորութիւն։ Ս. Եկեղեցին՝ իւր հիմնադիր առաքելոց, մարգարէից, հայրապետաց եւ այլոց չարչարանաց եւ նահատակութեանց և մարտիրոսութեանց եւ մահուանց յիշատակութիւնքն ցնծութեամբ, փառաւորութեամբ, եւ հանդիսիւ կը տօնէ, և չսգաւորիր, եւ այսպէս լինել եւ առնել կուսուցանէ։

Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցին՝ Յիսուսի ծննդեան ժամուն՝ հրեշտակաց փառաբանութեան երգն՝ սահմաներէ՝ որ ննջեցելոց թաղման ժամուն ևս երգուի, երբ Քրիստոնեայ ննջեցեալն գերեզման կը դրուի, ՓԱՌՔ Ի ԲԱՐՁՈՒՆՍ ըսելով՝ հողով կը ծածկեն, որ ըսել է՝ ննջեցեալն այս աշխարհէս հրաժարուած և հանդերձեալ աշխարհի համար վերածնեալ կը դաւանի, և ննջեցելոյն թաղման և եօթնօրէից արարողութեանց մէջ կաղօթէ քրիստոնեայ ննջեցելոյն համար, կը խրատէ զժողովուրդն, ըսելով, «Ոչ է պարտ քրիստոնէից սուգ առնել ի վերայ մեռելոց», և անմիջապէս քրիստոսական հաւատոյ գերազանցութիւնն ցոյց տալով, սգոյ արժանիքն կիմացընէ, «Լացցին հրեայք, և կոծեսցեն թերահաւատք, կըսէ, որք ոչ ունին զծնունդ Ս. Աւազանին»։ Եւ միւս աղօթից մէջ ևս կաղաչէ զԱստուած ըսելով, «զչափաւոր արտասուս սոցա, (ննջեցելոյ ազգականքն) ընկալ քեզ ի հաճոյս, և մի՛ ի զայրացումն»։ Ուրեմն այս այսպէս լինելով՝ ճշմարիտ քրիստոնեայն անյուսաբար լալու, կոծելու, սգալու, և սեւազգեստ սգաւորելու, և իւր ազգական ննջեցեալն իբր կորուսեալ համարելու՝ ոչինչ փաստ, պատճառ, և իրաւունք ունի, և հետեւապէս այսպէս վարուող քրիստոնեայն չարաչար կը մեղանչէ իւր կոչման դէմ։

Ապաքէն ցաւալի է տեսնել՝ թէ քրիստոնեայք շատ տեղ շեղեր են իրենց նախնական պարզութենէն, և սկսեր են եկեղեցւոյ օրինաց հակառակ վարիլ, սուգ և սգաւորութիւն ընել, սեւազգեստ սգաւորել, եկեղեցիէ հեռի մնալ, տնէ դուրս չելնել, Աստուծոյ տնօրէնութեան դէմ խօսիլ, թերահաւատիլ, ևն. ևն. բայց առաւել ցաւալի է տեսնել նաև՝ թէ այս սգաւորութեան նորաձեւութիւնքն ևս, ընդ այլ նորաձեւութիւնս՝ Եւրոպայէն կը մտնէ Արեւելեան քրիստոնէից մէջ, Հայք ևս ազատ մնացած չեն այս թերութենէ. հանդուցեալ Գէորգ կաթուղիկոսի հոգեհանդիսան կատարուած օրն՝ ժողովուրդէն ոմանք առարկեցին, ըսելով. թէ՝ ի Պօլիս կամ յայլուր, ննջեցելոյն թաղման՝ սեւազգեստ կը լինին եկեղեցականք, այսպէս կընեն կամ այնպէս կընեն, կաթուղիկոսի կամ այլ բարձրատիճան եկեղեցականաց թաղման համար եկեղեցին սեւով կը պատեն, կամ մոմերն, ևն. սեւ շղարշիւ կը զարդարեն, բեմին վերայ կաթուղիկոսական աթոռ կը զարդարեն սեւով, ևն. ևն. այսպէս կամ այնպէս կընեն . . . Ե՛զբարք, ըսի, առարկուայ, Զմիւռնիայ Հայոց եկեղեցին իւր Հոգեւոր Դիւանն, այն է՝ Գէորգ կաթուղիկոսի մահուան հոգեհանդիսան կատարեց ըստ օրինի, իւր Հայրապետին հոգւոյն փրկութեան համար կաղօթէ առ Աստուած, անոր համար սուգ չներ և չսգաւորիր, և այս խնդրոյն վերայ ինձ զարմացնողն այն է՝ թէ փոխանակ զգուշանալու, առաւել ևս Եւրոպական զնչծմանց հետեւողութիւն կընէ մեր ազգն, ձախորդութիւն է՝ որ կղերական դասն ևս շատ տեղ կը համակերպի օտարամոլութեան։ Եկեղեցւոյ թշնամիքն փոխանակ զենքնկեց ընելու և լուցնելու, առաւել առիթ կը տանք չարախօսութեանց։ Ոչ-քրիստոնեայ ժողովրդոց մեղադրանաց և նախատանաց ենթակայ կը լինիմք, և տակաւին նորաձեւութիւնք հնարելու ետեւէ եմք։

Յիսուս Քրիստոս Տէրն մեր ինչ որ հրամայեր է, պարտիմք կատարել, և ինչ որ չէ հրամայեր, կարող չեմք ընել, ահաւասիկ Տէրն մեր Ս. Հաղորդութեան և Ս. Մկրտութեան խորհուրդքն հաստատեց և մեզ ևս հրամայեց, «Զայս արարէ՛ք առ իմոյ յիշատակի, և՝ «Մկրտեցէ՛ք յանուն Հօր և Որդւոյ և Հոգւոյն Սրբոյ», ըսելով, Առաքելոց զոտան լուաց և մեզ ևս հրամայեց ընել, «Որպէս ես ձեզ արարի, և դուք միմեանց առնիջի՛ք, ըսելով, վասն որոյ մեր եկեղեցին ևս կը կատարէ զայս արարողութիւնս։ Ս. Պատարագին կիսայն՝ «Ողջոյն տո՛ւք միմեանց ի հանրոյր սրբութեան», կը քարոզուի և անմիջապէս ժողովրդեան կը հաղորդուի, և ժողովուրդն ևս ողջունելով զմիմեանս կը համբուրեն սրբութեամբ։ Վերջապէս՝ ինչ որ մեր Փրկչէն հրամայուած է՝ կը կատարէ մեր եկեղեցին, և հրամայուածէն դուրս ոչինչ կարող է գործել, և հակառակ վարուողք՝ օրինազանց կը համարին, այսպէս է նաև սուգն և սգաւորութիւնն և սեւազգեստիլն, զեղծումն է, և նորաձեւութիւնք, և որևիցէ կերպիւ կարող չէ արդարանալ մի օր։

Պաշտօնեայ Ս. Ստեփաննոս

Եկեղեցւոյն Զմիւռնիոյ

Կ-բուղիս Քահանայ Տէր-Դիւնեան

16 Փետր. 84

Արժ. տէր Կարապետ հայրս պիզ տախի քեամիլէն հէմէֆքեարըզ, զիրա եաս թուրմագլըղը, պրագալըմ խրիսթիեանլըզա մուզայիր օլմասընը, իյի տիւշինիւլտիկիւ թագտիրտէ, ֆէյլէսօֆլուղա մուզայիր տիր, չիւնքի, սըրֆ պիր նիւմայիշ տիր, սըրֆ միւրայիլիք տիր, վէ սըրֆ եալանճըլըգ տըր. էօլիւսիւ իչին եաս ու մաթէմ հիսսէն ատէմ, անճագ գալպէն հիսսէյէմէլի տիր, քէնտիսինին մաթէմլի օլմասընը այլարճա վէ եըլարճա խալգա կէօսթէրմէկէ, հիչ պիր պօրճու, հադգը վէ սէպէսլի եօգ տուր. էմմա, էն զիեատէ մէտէնի միլլէթլէր պիլէ իճրա ինթմէքտէ իմիշլէր. վարսընլար իճրա ինթսինլէր. էն մէտէնի միլլէթլէր պիլէ, պունուն կիպի, տահա նիչէ պաթըլ վէ չայեանը իսթիհզա վէ մուզիրը նիչէ ուսուլլէր վէ ատէթլէր վար տըր քի, քէմալէթի իլէրու կիթտիքտէ, եավաշ եավաշ թանըլըպ մահվընա չալըշըլաճագ տըր։

Պու եաս ու մաթէմ խուսուսունտա, էն զիեատէ մէտէնի վէ ֆէյլէսօֆ սահըլմագլըղա, Իսլամիյեէթտէ պուլունան միլլէթլէր չայէսթէ տիրլէր տիսէք ճայիզ տիր։

Պու պապտէ խասսէթէն պիր պէնտ ասխի պիզ եաղաճաղըզ։

Մէրգումէ էհլի սանաթ, Թրանսթեվերէտէքի քիւչիւք խանէյի թէրք իթտիկի սըրատա, Ֆօրնարինաեա թէսատիւֆ իթտի։

Ֆօրնարինա, Մարթանըն իչլէրինի կէօրմէքլիկէ վէ անըն իւզէրինէ նէզարէթ իյլէմէքլիկէ մէմուր պիր իհթիեար պէսլէմէ իտի։ Արման, մէրգումէյի կէօրիւնճէ,

—Մատամանըն նէզարինտէն կէլիեօրում, –տէտի.– մէրգումէ սէնի պէքլէեօր։ Իմտի, գաբուեու իքի սիւրկիւսիյլէ մազպութճա գարա, վէ հէր նէ տէ վագը օլուրսա օլսուն սագըն աչմա։ Պէնիմ եէտիմտէ ա. նախթար վար տըր, հիյնի հաճէթտէ գուլանապիլիրիմ։

—Բէք իյի, էֆէնտիմ, –տէյի ճէվապ վիրտի իհթիեար գարը, ինթանան էհալիսինէ մախսուս պիր իթաաթ իլէ։

Հալպու քի Ֆօրնարինա, իւզէրինէ տամա աղաճը սարըլմըշ օլան քէնտի քիւչիւք էվլէրի եանընա վարըլ օլունճա, կիզլիճէ պիր ըսըզ պալը, վէ սօղագ գաբուսունու էնտի իւզէրինատէն մազպութճա պաբաեաճագ եէրտէ, պիլաքս գատէն եարը աչըգ պրագաը։

Կիճէնին էն զիեատէ գարանլըգ տուղու վէ սօղագըն քեամիլէն պալի պուլունտուղու չու վագթին. իհթիեար գարընըն չալարը գաբէսը գրեբսը ուճունտա պիր էօլկէ միւշահէտէ օլունտու, վէ ու կէօլկէ, իհթիեաթ քեարանէ ալարագ էվէ եաղլաշը, եարը աչըգ օլան գաբուեու եիկ, եավաշ սէտա իլէ,

—Ֆօրնարինա՛, տէյի չաղըրտը։

—Պուրատաեբմ, էֆէնտիմ, սի՞զ միսինիզ, տէտի Իթալիան պէսլէմէ։

—Էվվէթ, պէն իմ։

—Էֆէնտի կիթտի ամմա, պիր ազտան թէքրար կէլէճէք տիր։

—Բէք ալէա, օ կէլինճէեէ տէկին, պիզ իշիմիզի կէօրիւրիւզ. . . Թէժկէրէ պուրաեա եաղըն տըր, տէտի կէօկէ եավաշ պիր սէտա իլէ։

Պատէհու չախսը մէճհուլ, Ֆօրնարինանըն էլինէ պիր քէսէ վաղ իտէրէք,

—Սալ վէ կիթ, տէտի։

—Սալահ էֆէնտիմի հըզմ իյլէսին, տէյի պէեան իթտի իհթիեար գարը, վագը օլան խիեանէթինին պէտէլի օլանալթունու բէբլէշմիշ էլի իչինատ թախմինա վէզն իտէրէք, վէ քէնտիսինին էվտէն տիշարը ֆիրար իթտիկի զէման, չախսը մէճհուլ տախի էվին քիւչիւք մերտիվէնինատէն եօգարը չընէրպ, Մարթանըն իտալվէթ օտաարընը գաբուսունու իչ տէֆա չալարագ։

Մարթա, իշպու սէսի ալընճա տիթրէտի, վէ տամարլարընտա քի զայիֆ գանընըն ճէվէլանտան տուր օլտուղունու հիսս իթտի, չիւնքի Թրանսթէվերէ սօգաղը իլէ Արմանըն ֆապրիգասը արաբնտա խայլի մէսաֆէ օլտուղունատն, գաբուսունու չալան մէրգումէ օլտուղու իհթիմալատն տէկիլ իտի, վէ Ֆօրնարինա տախի, գաբուեու վուրմագսըզըն իչէրի կիրտիկի ճիհէթլէ, պունուն տախի օլմասընը ըրանա մալիմ իտի։

Պու սուրէթլէ մէզպուրէ, ճէվապ վիրմէք իչին թէրէտտուտ իւզրէ պուլունմագտա իլէն, գաբու ա. ջէլաբ, վէ էշիկ իւզէրինատէ պիր ատէմ կէօրիւնտու։ Մարթա, պու ատէմի կէօրիւնճէ, գարշըսընտա պուլունան շախս, ատէթա պիր շէյթան տըր կիպի, նիտա խոիպ, ըիւճաթ իյլէտի, վէ շախսը մէճհուլ իսկ, մանթօսունու պէր թարլաքի, վէ մէրգումէեէ տօղրու հարէքէթ իտէրէք։

—Պէն իմ, տէտի։

—Անտրէա՛. . . տէյի պէեան իյլէտի մէրգումէ քէսիք պիր սէս իւզրէ։

—Էվվէթ, Անտրէա քէնտիսի տիր։ Պուրաեա կէլիշիմ սիզի թէճաճիւպտէ՞ մի պրագըեօր։

Մարթա, ճէվապ վիրմէյիպ, էլան ըիւճաթ իթմէքտէ իտի։

—Ագիզէմ, – տէտի սօուգ պիր հալ իւզրէ Անտրէա, – պօշ պիր շէյ իչին պէնի թէրք իթտինիզ վէ պիր թագըմ վիճատան բահաթսըզլըգլարընա տիւչար օլտունուզ։ Լաքին սիզին ֆիրարընընզը ճէզասըզ պրագմատեաճաղըմը պիր քէրրէ տիւշունմէյի իտինիզ։

—Միսսիո՛. . .

—Աճա՛յիպ, հիչ վիզօնթ Անտրէա, քէնտի մէթրէսինի պիր նէվ օյմաճընընը, վէ իտի վէ սէրվէթի պուլունմաեան ատի պիր սանաթքեարընը զասպ իթմէսինէ միսսատ իտէ՞ր մի տէյի զանն իթտինիզ։

Վիզօնթ, պու քէլամընի, միսսթէհզիեանէ կիւլիմսէմէ իլէ պիրլիքտէ թէլաֆֆուզ իթտի։

Մարթա խսէ, հէեէճան վէ գօրդուսունատն նաչի ատէթա էօլիւ կիպի սէտիրին իւզէրինէ տէվրիլմիշ իտի։

—Ֆօրնարինա՛, տէյի չաղըրտը։

—Պուրատաեբմ, էֆէնտիմ, սի՞զ միսինիզ, տէտի Իթալիան պէսլէմէ։

—Էվվէթ, պէն իմ։

—Էֆէնտի կիթտի ամմա, պիր ազտան թէքրար կէլէճէք տիր։

—Բէք ալէա, օ կէլինճէեէ տէկին, պիզ իշիմիզի կէօրիւրիւզ. . . Թէժկէրէ պուրաեա եաղըն տըր, տէտի կէօկէ եավաշ պիր սէտա իլէ։

Պատէհու չախսը մէճհուլ, Ֆօրնարինանըն էլինէ պիր քէսէ վաղ իտէրէք,

—Սալ վէ կիթ, տէտի։

—Սալահ էֆէնտիմի հըզմ իյլէսին, տէյի պէեան իթտի իհթիեար գարը, վագը օլան խիեանէթինին պէտէլի օլանալթունու բէբլէշմիշ էլի իչինատ թախմինա վէզն իտէրէք, վէ քէնտիսինին էվտէն տիշարը ֆիրար իթտիկի զէման, չախսը մէճհուլ տախի էվին քիւչիւք մերտիվէնինատէն եօգարը չընէրպ, Մարթանըն իտալվէթ օտաարընը գաբուսունու իչ տէֆա չալարագ։

Մարթա, իշպու սէսի ալընճա տիթրէտի, վէ տամարլարընտա քի զայիֆ գանընըն ճէվէլանտան տուր օլտուղունու հիսս իթտի, չիւնքի Թրանսթէվերէ սօգաղը իլէ Արմանըն ֆապրիգասը արաբնտա խայլի մէսաֆէ օլտուղունատն, գաբուսունու չալան մէրգումէ օլտուղու իհթիմալատն տէկիլ իտի, վէ Ֆօրնարինա տախի, գաբուեու վուրմագսըզըն իչէրի կիրտիկի ճիհէթլէ, պունուն տախի օլմասընը ըրանա մալիմ իտի։

Պու սուրէթլէ մէզպուրէ, ճէվապ վիրմէք իչին թէրէտտուտ իւզրէ պուլունմագտա իլէն, գաբու ա. ջէլաբ, վէ էշիկ իւզէրինատէ պիր ատէմ կէօրիւնտու։ Մարթա, պու ատէմի կէօրիւնճէ, գարշըսընտա պուլունան շախս, ատէթա պիր շէյթան տըր կիպի, նիտա խոիպ, ըիւճաթ իյլէտի, վէ շախսը մէճհուլ իսկ, մանթօսունու պէր թարլաքի, վէ մէրգումէեէ տօղրու հարէքէթ իտէրէք։

—Պէն իմ, տէտի։

—Անտրէա՛. . . տէյի պէեան իյլէտի մէրգումէ քէսիք պիր սէս իւզրէ։

—Էվվէթ, Անտրէա քէնտիսի տիր։ Պուրաեա կէլիշիմ սիզի թէճաճիւպտէ՞ մի պրագըեօր։

Մարթա, ճէվապ վիրմէյիպ, էլան ըիւճաթ իթմէքտէ իտի։

—Ագիզէմ, – տէտի սօուգ պիր հալ իւզրէ Անտրէա, – պօշ պիր շէյ իչին պէնի թէրք իթտինիզ վէ պիր թագըմ վիճատան բահաթսըզլըգլարընա տիւչար օլտունուզ։ Լաքին սիզին ֆիրարընընզը ճէզասըզ պրագմատեաճաղըմը պիր քէրրէ տիւշունմէյի իտինիզ։

—Միսսիո՛. . .

—Աճա՛յիպ, հիչ վիզօնթ Անտրէա, քէնտի մէթրէսինի պիր նէվ օյմաճընընը, վէ իտի վէ սէրվէթի պուլունմաեան ատի պիր սանաթքեարընը զասպ իթմէսինէ միսսատ իտէ՞ր մի տէյի զանն իթտինիզ։

Վիզօնթ, պու քէլամընի, միսսթէհզիեանէ կիւլիմսէմէ իլէ պիրլիքտէ թէլաֆֆուզ իթտի։

Մարթա խսէ, հէեէճան վէ գօրդուսունատն նաչի ատէթա էօլիւ կիպի սէտիրին իւզէրինէ տէվրիլմիշ իտի։

Մարդում էհլի սանաթ, Թրանսթեվերէտէքի քիւչիւք խանէյի թէրք իթտիկի սըրատա, Ֆօրնարինաեա թէսատիւֆ իթտի։

Ֆօրնարինա, Մարթանըն իչլէրինի կէօրմէքլիկէ վէ անըն իւզէրինէ նէզարէթ իյլէմէքլիկէ մէմուր պիր իհթիեար պէսլէմէ իտի։ Արման, մէրգումէյի կէօրիւնճէ,

—Մատամանըն նէզարինտէն կէլիեօրում, –տէտի.– մէրգումէ սէնի պէքլէեօր։ Իմտի, գաբուեու իքի սիւրկիւսիյլէ մազպութճա գարա, վէ հէր նէ տէ վագը օլուրսա օլսուն սագըն աչմա։ Պէնիմ եէտիմտէ ա. նախթար վար տըր, հիյնի հաճէթտէ գուլանապիլիրիմ։

—Բէք իյի, էֆէնտիմ, –տէյի ճէվապ վիրտի իհթիեար գարը, ինթանան էհալիսինէ մախսուս պիր իթաաթ իլէ։

Հալպու քի Ֆօրնարինա, իւզէրինէ տամա աղաճը սարըլմըշ օլան քէնտի քիւչիւք էվլէրի եանընա վարըլ օլունճա, կիզլիճէ պիր ըսըզ պալը, վէ սօղագ գաբուսունու էնտի իւզէրինատէն մազպութճա պաբաեաճագ եէրտէ, պիլաքս գատէն եարը աչըգ պրագաը։

Կիճէնին էն զիեատէ գարանլըգ տուղու վէ սօղագըն քեամիլէն պալի պուլունտուղու չու վագթին. իհթիեար գարընըն չալարը գաբէսը գրեբսը ուճունտա պիր էօլկէ միւշահէտէ օլունտու, վէ ու կէօլկէ, իհթիեաթ քեարանէ ալարագ էվէ եաղլաշը, եարը աչըգ օլան գաբուեու եիկ, եավաշ սէտա իլէ,

Մարդում էհլի սանաթ, Թրանսթեվերէտէքի քիւչիւք խանէյի թէրք իթտիկի սըրատա, Ֆօրնարինաեա թէսատիւֆ իթտի։

Ֆօրնարինա, Մարթանըն իչլէրինի կէօրմէքլիկէ վէ անըն իւզէրինէ նէզարէթ իյլէմէքլիկէ մէմուր պիր իհթիեար պէսլէմէ իտի։ Արման, մէրգումէյի կէօրիւնճէ,

—Մատամանըն նէզարինտէն կէլիեօրում, –տէտի.– մէրգումէ սէնի պէքլէեօր։ Իմտի, գաբուեու իքի սիւրկիւսիյլէ մազպութճա գարա, վէ հէր նէ տէ վագը օլուրսա օլսուն սագըն աչմա։ Պէնիմ եէտիմտէ ա. նախթար վար տըր, հիյնի հաճէթտէ գուլանապիլիրիմ։

—Բէք իյի, էֆէնտիմ, –տէյի ճէվապ վիրտի իհթիեար գարը, ինթանան էհալիսինէ մախսուս պիր իթաաթ իլէ։

Հալպու քի Ֆօրնարինա, իւզէրինէ տամա աղաճը սարըլմըշ օլան քէնտի քիւչիւք էվլէրի եանընա վարըլ օլունճա, կիզլիճէ պիր ըսըզ պալը, վէ սօղագ գաբուսունու էնտի իւզէրինատէն մազպութճա պաբաեաճագ եէրտէ, պիլաքս գատէն եարը աչըգ պրագաը։

Կիճէնին էն զիեատէ գարանլըգ տուղու վէ սօղագըն քեամիլէն պալի պուլունտուղու չու վագթին. իհթիեար գարընըն չալարը գաբէսը գրեբսը ուճունտա պիր էօլկէ միւշահէտէ օլունտու, վէ ու կէօլկէ, իհթիեաթ քեարանէ ալարագ էվէ եաղլաշը, եարը աչըգ օլան գաբուեու եիկ, եավաշ սէտա իլէ,

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ԵԷՆԻ ՄՈՒԱԵԷՆԷԼԻՍԱՆԷՍԻ

Տօքթօրը մուամիլէյհ, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթակեանա հէր ճիհէթլէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, պու տէֆա Գալաթատա, քէօբրիւ-պաշընտա, Հավեար խանը գարուսու սըրասընտա 13 նիւմէրօլու խանէեէ նագլ իթմիշ օլուպ, հէր կիւն (բազարլարը տախի) սապահտան ագշամա գատար պուլունաճագ, վէ էֆրէնճի, եանի ֆրէնկի, պէլսօղուգլըղը, վէ էմանալի, վէ ալէլումում ալէաթը թէնասիւլիյէեէ, (ծննդական գործարանք) վէ իտրար եօլլարընա տայիր քէյֆիսիզլիքլէրէ տիւշար օլանլարը թէտավի իտէճէք տիր։

ՍԱՐ ՐԱՖԻՑԷԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմայիս 14 ագշմ. գբ. քէսիք	9-18
» » մայիս 15 սպհ. աչ.	9 20½
» » էն եիքսէք	9-21
» » էն աշաղը	–
» » Սաաթ 6 տէ	–
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6 % ֆ.	57-50
1865 » » 6 % ֆ.	53-50
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	47-50
1872 » (Պոն տու Թրէզոր	16-75
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	43-50
Մըսըր իսթիգր. պիրլէյմիչ (Դ.Բ.)	69-35
Բուամէլի չըմէնտրֆէր	45-25
Բէբոր	–
Հէվալէսիզ դուրուշ	25-
Ագչէ ֆայիզի %	7

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՑՊԹԸ

Գրէսի ժէնէրալ 6 %	7-10
Սօսիէթէ ժէն 6 %	3-35
Իսթանպոլ Պանգասը	6-35
Սօսիէթէ Օթօման	3-70
Թրամվայ 3 % (Դ. Բ.)	297-½
Լավրիօմ (մաէն)	110-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՌԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրաը 100 գրուշան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրաը	110- 6
Ֆրանսըզ ալթունու	37-26
Բոլ	90- 4
Գրիմից ալթունու	31-10
Պէեազ մէճիտիէ	108-10
Մէթալիք	100-50
Պէշլիք	102-25
Ալթըլըգ	102-35
Պագլը	780-
Գարպան գայիմէսի գարիք	894-
Գայիմէ	180 -

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼՕՐԸ

Բարիս 26 մայիս	
Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	78-80
» » 4½ %	107 87½
Էսհամը Ումումիէ ալըլաը	3-55
» » գարանտը	3-55
1865 Իսթիգրազը	52-
1869 »	48-
1873 »	42-
Բուամէլի չըմէնտը. Թահվիլա	44-
Օսմանլը տուխանը	568-75
Օսմանլը Պանգասը	660-
Գրէսի Լիոնէ	572 50
Գրէսի Ֆոնսիէ	1327-50
Լիոն չէհրի ագսիօնլարը	1257-50
Սիւէյիշ գանալը »	2116-25
3 % Ֆայիզի Բուս իսթիգ. (1877	97-¾
Բուսիտնըն Շարք իսթիգրազը	–
Իթալիա ֆոնտսու	96-65
Մըսըր իսթիգ. պիրլէյմիչ	317-50
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	61-½
Մաճար իսթիգրազը (ալթուն)	378-75
5 % Ֆայիզի 1879 Եունան իսթ.	368-25
Լոնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	25-20

Լոնտրա 26 մայիս	
Ինկիլիզ ֆոնտսու	101-7/16
Էսհամը Ումումիէ ալըլաը	8-½
» » գարանտը	8-½
1865 Իսթիգրազը	10-⅝
1869 »	9-½
1871 »	65-¼
1872 (Պոն տու Թրէզոր)	16-
1873 »	3-½
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթ.	79-¾
Օսմանլը Պանգասը	16-⅜
Բուսիա իսթիգրազը 1873	92-⅜
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէյմիչ	62-⅞
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	87-⅞
Տաիրա սանիէ	61-½
Մըսըրըն Բօչիլա իսթիգրազը	36-½
1877 Մառեարիսթան էհամը	105-
Բարիզ իւզէրինէ գամպիօ	–

Վիէննա, 26 մայիս	
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	122-60
Էսհամը Ումումիէ	–
Բուամէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	20 70

ԻԼԱՆԱԹ

ՐԷՍՄԻ

Մաթպուաթ խարէյի պէհիյէսինէն

*Կէրէք աէվայիրի բէսմիյէսէն վէ կէրէք էֆրատ խարաֆլաշընտան Տէրսաատէթ գաղէթալարընա կէօնտէրիլիպ նէշր օլունան իլանաթը բէսմիեէ վէ ատիեէտէ տէլլ էքսէր քիմիեաթ վէ մէսահաթ, գատիմի վէճհ լէլէ, գըյէ վէ տէօնիմ վէ արշընը հիսսալը յա թահրիր վէ պէեան օլունմագտա տրը, հալպուքի հէր կէօնա իլանաթտա քիմեաթ վէ մէսահաթ, ուսուլու աշարիեէեէ թաթպիգան, թահրիր վէ պէեան իտիմէսի, ուսուլու մէղքիւրէ միթէալիգ հիսսալարրն պէյն էլ նաս ինթիշարը իլէ օյ պապատ միլքէ վէ մուհարէսէթ ուսուլինէ մէտարը եէսը ու սուհուլէթ օլաճաղընտան, մահթպուաթը մահէլիեէ թարաֆլարընան ուսուլու մէղքիրուն պուսուրէթլէ ինթիշարընա տիզդաթ ուիթինա, լաղըմի յի ուսուլտան պուլունմասընա մէպնի, պունտան պէօրէ էվրագը հավատիսէ տէվայիրի բէսմիեէ վէ էֆրատ թարաֆլարընտան կէօնտէրիլէն հէր կէօնա իլանաթը բէսմիեէ վէ ղայրը բէսմիեէտէ վէ մէսահաթա միթէալիգ խուսուսաթ մուհարրէր օլտուղու հալդէ, մէթնի իլանատա քիմեաթ վէ մէսահաթ ուսուլու աշարի հիսսալը յա թահրիր օլունուպ, ֆագաթ էվգան վէ մէսահաթը գատիմէ իթիպարը յա հէր գաչ գըեէ վէ արշընա պալիզ օլուր իսէ, անկէրին տախի չէրհ վէ իյղահ մագամընտա իլավէ օլունմասը, հուսուլու մաթէպէ քեաֆի պուլունմաղլա, իշպու չէրայիթէ մուվաֆքգ օլմաեան իլանլարը միվէրրիսինէ խատէ վէ իրսալ օլունմասը Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինին վագը օլան էմրի իւզէրինէ զաղէթա սոհիպ իմթիեազլարընա պէեան օլունուր։

4—12

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Թ. ԹԻՐԶԵԱՆ

ՆԱԽՆԱԿԱՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Գին 3 դահեկան

Վարժարանաց և շատ գնողներու համար մասնաւոր զեղչ կը լինի։ Կը գտնուի ամեն գրավաճառաց քով։ Կեդրոնատեղին է Հայոց Միացեալ-Ընկերութեանց գրասենեակը, Կալաթա, Կէօչէ Օղլու խան, Թիւ 12։

Այս դասագրքի փոխառուվէն զոյացած շահու մի մասը Հայոց Միացեալ-Ընկերութեանց յատկացեալ է։

ԾԱՂԻԿ

ԱՐԴԻ ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Երկասիրեաց

Եղիազար Մուրատեան

Ի պէտս վարժարանաց

Այս դասագիրքը որ կոչուած է մեծ թերի մը լեցնելու ազգային դասագրոց շարքին մէջ՝ տրժանի է ամէն վարժարանաց տեսչութեանց և կարող ուսուցչաց քաջալերութեան։

Իւր պարունակած ամէն հատուածները աշխարհիկ լեզուէ առնուած են մեծ զգուշութեամբ և քերականական, գրական, պատմական, դիցաբանական, աշխարհագրական խիստ պիտանի ծանօթութեամբ ճոխացեալ։

Փափաքելի է որ հիզինակը քաջալերուի իր այս կարևոր աշխատասիրութեան համար։

Գին 8 ղրուշ

Կեդրոնատեղին է Արամեան և Դավաֆեան գրատուները։

CRÈME SIMON

NOUVEAU

Cold-Cream spécial

pour BLANCHIR et VELOUTER la PEAU

Merveilleux

pour la toilette du visage.

SOUVERAIN

contre toutes les Affections de l'Épiderme.

SIMON, Rue de Provence, 36, PARIS

Et les Pharmacies, Parfumeries, Bazars, etc.

ROWLANDS'

MACASSAR OIL

Իշպու եաղ, սաչլարա գուվվէթ վերիպ, տիւմէէրինի վէ բէնկէրինի աթմալարընը մէնն իտէր։ 84 սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլմաը, ֆայիտէլիլիկինէ պիր տէլիլ տիր։— Նիչէլէրին պիլուր թարասը պուլունմասընա տիդդաթ իտիմէլի տիր։

ROWLANDS'

ODONTO

Իշպու, էմալէնէ նիսպէթլէ պիրիճիք տինմէկէ շայեան օլան թօզ տախի, տիշլէրին չիւրիւմէսինի մէնն իտէր, վէ նէֆէսէ իյի պիր դօզու վերիր։

ՐՕՈՒԼԱՆԴՐՆ թէրթիպքէրտէսի օլան մէզքիւր սաչ եաղը վէ տիշ թօզու, պաշլըճա լավանտաճը տիւքքեանարընտա պուլունուր։ Էհվէն ֆիէաթլա սաթըլան գալպարընտան իճթինապ օլունմասը ըճեա օլունուր։

ԻՍԱՐԼԻԽԱՆԷՍԻ Հաթթրն կարտրն Ն՝. 20, Լոնտրա։

ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹՏԷ Ա.ՃԷՆԹՕՎԱՐԸ Պէյօղլունտա, Տօղրու եօլտա, Դանծիւք պիրատէրլէր (Ինկիլիզ էճզախանէսի)։

ԹԱՐՄՈՒԹԻՒՆ։ — ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԻՒՆ։ — ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ։

Eau de Toilette à l'OPOPONAX

ED. PINAUD

Այս հոտաւէտ և թարմացուցիչ ջուրն, որ մասնաւորապէս տիկնանց գործածութեան համար պատրաստուած է առողջաբանական անուրանալի արժէք մ՚ունի։

Ի Փարիզ Սթռազպուրկի Պառուղին թիւ 37.

37, BOULEVARD DE STRASBOURG, PARIS.

DENTALINE

DU DOCTEUR EN CHIMIE KONYIA

Քիմիա խօճայարընտան Միւսիւ Քոնիանըն Տանթալին թապիր օլունուր տիշ թօզու վէ սուլյու բէք չօգ սէրկիի ուսումիլէրտէ արթուն կէ կիւմիւշ միտալեալար ախազ իլէ նայլի միւքեաֆաթ օլմուշ վէ սըհհիյեէ մէճլիսլէրի թարաֆընտանտախի դասպուլ վէ ֆայիտէլիկի թաստիգ իտիմիշ տիր։

Իշպու սու վէ թօզուն իսթիմալինէ տէվամ օլունտուղու հալտէ, տիշլէրին էքրաֆընտա թէհաճճիւր իտէն մէվատտ վէ սքօրպիթ խասթալըղընտան հասըլ օլան չիւրիւքլիք մէնն իտիլպ, իսթիեարարընն տիւշմիշ վէ սալանմագտա օլան տիշ էքլէրի գավիէնիր։ Նէֆէսէ բէք խօշ պիր դօգու փէյտա իթտիրտիկի կիպի, սայիր աղըզ խասթալըղլարը զուհուրինէ տախի գարշը կէլիր։

Սուլյուն սուրէթը իսթիմալը։ Սապահլարը եարըմ գատէհ սուեա եարըմ գավ, վէ գաչընը գօյմալը վէ անը իլէ տիշլէրի պիր ֆրրչա իլէ ֆըրչալամալը, վէ գուսուրու իլէ աղզը չալգալամալը տըր քի, կիճէ վագթը աղըզտա հասըլ օլան բիսլիքլէր մանվ օլսունլար։

Թօզուն սուրէթը իսթիմալը։ Պիր տիշ ֆրրչասընը սու իլէ ըսյաթտըգտան սոնրա, թօզա պաքըրըպ տիշլէրէ սիւրմէլի, վէ սոնրա տիշ սուլյու եախսոտ ատի սու իլէ աղզը չալգալամալը տըր։

Պաշլըճա, պիլճիւմէ էճզախանէլէրտէ վէ բէրուքէր տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

Տիշ սուլյու չիշէսինին ֆիյաթը 15, վէ տիշ թօզու գութուսունուն ֆիյաթը 10 ղուրուշ տուր։

Մէմալիքի չահանէ իչին, եալընըզ տէբօզիթօսու Գալաթա կէսմրիւյունին գարշրսընտա, կէօչէ օղլու խանընտա 6 վէ 7 նիւմէրօլու Միւսիւ Բ. Ս. Զէրվաթինին մաղազասընտա տըր։

ՄՈՒԱՑԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Պէյօղլանտա Թիւնէլ էսքրինտի

Էյլիէտէն էվվէլ ալագը. սաաթ 8տէն 10ա, վէ էյլիէտէն սոնրա Շտէն 5է գատար։

Տօգթէօրու միամիլէյհին գապինէսին, հէր նէվի հավա պօշալտրը, վէ նէֆէս եօլարընա էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆիմէկէ մախսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, ագճէճէեր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգարընա խուսուսի օլարադ պագդրը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թեատավյի եարար էսկի կէօքիւզ վէ նէզլէ, վէ պօղմաճա էքսթրիւքիւ, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալրգարը, վէ քէօթրիւմիւք վէ սարա կիպի իլէթլէրին թապիպի խուսուսիսի տիր։

Թէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ ղայրհիմ։

ASTHME

Թիրիգ ԼԸՎԱՍՍԷՕՐ նամ պիր նէվ սիկարալար նէզլէյի, կէօքիւս թըզանմասընը, նէֆէս զըսրլմասընը վէ հէր նէվ նէֆէս պօրուլարը խասթագրարընը թէտավի իտէրլէր։ Ֆիեաթը Ֆրանսատա 3 ֆրանգ տըր։

NEVRALGIES

Սարա խասթալըղը տօգթօր ԳՐՕՍԻԷՆ ԱՆԹԻ-ՆԷՎՐԱԼԳԻԷ թապիր օլունան հապարը իսթիմալ օլունուգտան անինտէ քէսիլիր։ Ֆրանսատա գութու, սու 3 ֆրանգա տըր։

Մէրքէզի, ԲԱՐԻՍՏԷ ՄՕՆՆԷ սօգաղընտա Ն՝. 23 պիրինճի սընրֆ էճզանը վէ բիմեակէր Մ՝. ԼԸՎԱՍՍԷՕՐԻՆ մաղազասը տըր։ Իսթանպոլտա Մ՝. Վ՝. Գասապեանը, էճզա մաղազասընտա, վէ Իպքէնտէրիյէտէ Մանեան վէ Գօմրընը մաղազասընտա վէ հէր պիյիք էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱԼՈՑԾ ԵՐԿԱԹ

ԿԱՆԱՆԶԱԼՕՏ (PER BRAVAIS) ԱՆԱՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՐԵԱՆ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱԼՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենազօրաւորն է, որը մի քանի կաթիլով, քիչ ժամանակի մէջ առողջութիւնն կը վերահաստատուի։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱԼՈՑԾ ԵՐԿԱԹԻՆ, գործածութիւնն ոչ ջղանգութիւն, ոչ ստամոքսի յոգնութիւն, ոչ թանչք և ոչ պնդութիւն կը պատճառէ։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱԼՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ, ինքնին համ ու հոտ չունի և չտար ալ ոչ գինին, ոչ ջրոյն և ոչ որ և է ըմպելեաց՝ որոց մէջ խառնուելով կը գործածուի։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱԼՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենէն ածանն է, որովհետև ամբողջ սրուակ մը մէկ ամսէն վեր չարաթ կը տա է. ուրեմն այս գեղին գործածութիւնն՝ օրը մի քանի փարայի կու գայ։

ՊՐԱՎԷԻ ԶՐԱԼՈՑԾ ԵՐԿԱԹՆ, ախտանները չսեցներ։

Ամեն սրուակի հետ յայտարարութիւն մը կը գտնուի, որ մանրամասն կը նկարագրէ այս պատուական չքաղցր երկաթին գործածման եղանակներն։

Պ. Պրաւէ իւր հնարած երկաթաշաղոյն զօրութիւնն կրնայ երաշխաւորել, երբ սրուակաց վերայ գտնուի իւր տպեալ ստորագրութիւնն կար մը թանաքով։ Մեծ և փոքր սրուակներով կը ծախուի։

Վաճառատեղին է՝ ի Փարիզ, BOUTRON & Cie, Rue St-Lazare, 40 & 42.

Պուլունուր Տէրսաատէթտէ Բանճիւք պիրատէրլէր, Ժագ Ալէքեան, Քիւչիւքեան, Զօպան օղլու, Ծանոնի, Գասապեան, վէ Մէղիքի վէ շիւրէքեասը էճզախանէլէրինտէ։

1878 ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԱԵՍ ԳԱԶԱՆՄԸԾ ՕՂԱՆ

ԿԱԶԷՕԶ Իչկիլէր հաղբրլամաղա մախսուս

ՊԻՐՊԻՐԻՆԷ ՄԷՐՊՈՒԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

Իշպու մաքինալար իլէ, օ տը սէց լիմոնաթա, սոտա սուեու, քէօքիւրիւր, շարապ վէպիրա եաբըլապիլիր։

Մէշրուպաթը մէզքիւրէնին չըգարըլմասընա մախսուս պուլնարտան պաշգա, իչի կիւմիւշ եալտըզլը մաքինա եօգ տուր։

Քիւչիւք վէ պիյիւք մանիալը ինճիալար եէրլէրինտէ միւհէյմ օլուպ, գօսլայըգլա թէմիզլէնէպիլիր։

Ժ. ՀԷՐՄԱՆ—ԼԱՆՃԱԲԷԼ, ֆապրիգասընէն չիմտիքի սահիպլէրի, միւհէնտիս վէ ֆապրիգաթէօր

Ժ. ՊՈՒԼԷ վէ գումբանեասը թարաֆընտան իմալ օլունմուշ տուր։

31—33 ՐԻԻ ՊՈՒԱՆՕ (Պուլվար տ՚Օրնանօ, 4—6) Բարիզ։

Թարիֆա քեաղրար թալեպ օլունտուգտա մէճճանէն կէօնտէրիլիր։